DOMSTOLENS DOM (fjärde avdelningen)
den 7 juli 2005 *

I de förenade målen C-304/04 och C-305/04,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 234 EG, som framställts av Gerechtshof te Amsterdam (Nederländerna), genom beslut av den 13 juli 2004, som inkom till domstolen den 19 juli 2004, i de förenade målen

Jacob Meijer BV (C-304/04),

Eagle International Freight BV (C-305/04)

mot

Inspecteur van de Belastingdienst — Douanedistrict Arnhem,

meddelar

DOMSTOLEN (fjärde avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden K. Lenaerts samt domarna N. Colneric och M. Ilešič (referent),

* Rättegångsspråk: nederländska.

generaladvokat: J. Kokott,

efter beaktande av det skriftliga förfarandet,

med beaktande av de yttranden som avgetts av:

— Nederländernas regering, genom H.G. Sevenster och M. de Grave, båda i egenskap av ombud,

— Europeiska gemenskapernas kommission, genom J. Hottiaux och M. van Beek, båda i egenskap av ombud,

med hänsyn till beslutet, efter att ha hört generaladvokaten, att avgöra målet utan förslag till avgörande,

följande

Dom

1 Begäran om förhandsavgörande avser giltigheten av kommissionens förordning (EG) nr 2086/97 av den 4 november 1997 och kommissionens förordning (EG) nr 2261/98 av den 26 oktober 1998 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och av Gemensamma tulltaxan (EGT L 312, s. 1 och EGT L 292, s. 1).

2 Begäran om förhandsavgörande har uppkommit i två tvister mellan företagen Jacob Meijer BV (nedan kallat Jacob Meijer) och Eagle International Freight BV (nedan kallat Eagle International), å ena sidan, och Inspecteur van de Belastingdienst-Douanedistrict Arnhem (tullmyndigheten i Arnhem, nedan kallad tullmyndigheten), å andra sidan, och avser tulltaxeklassificeringen av ljudkort till datorer.

Tillämpliga bestämmelser

3 Genom rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22) inrättades en nomenklatur för varor som benämns Kombinerade nomenklaturen. Kombinerade nomenklaturen grundas på ett världsomspännande harmoniserat system för varubeskrivning och kodifiering (nedan kallat det harmoniserade systemet) där nummer och undernummer anges med sex siffror. Den sjunde och den åttonde siffran anger endast den berörda undergruppen i Kombinerade nomenklaturen.

4 Nummer 8471 i Kombinerade nomenklaturen, som regleras i kapitel 84 i bilaga I till förordning nr 2658/87 avser: "Maskiner för automatisk databehandling och enheter till sådana maskiner, magnetiska och optiska läsare, maskiner för överföring av data till databärare i kodad form samt maskiner för bearbetning av sådana data, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans."

5 Nummer 8471 regleras i anmärkning 5 till kapitel 84 i den lydelse som var tillämplig vid tidpunkten för tvisterna i målen vid den nationella domstolen. Däri föreskrivs följande:

"A. ...

B. Maskiner för automatisk databehandling kan förekomma i form av system som består av ett varierande antal enheter. Om inte annat anges i E nedan skall en enhet anses utgöra en del av ett komplett system om den uppfyller följande villkor:

a) Den är av sådant slag som endast eller huvudsakligen används i ett system för automatisk databehandling.

b) Den kan anslutas till centralenheter antingen direkt eller via en eller flera andra enheter

[och]

c) [d]en kan ta emot eller leverera data i sådan form (kodad eller signaler) som kan användas av systemet.

C. Separata enheter av en maskin för automatisk databehandling skall klassificeras enligt nr 8471.

D. ...

E. Maskiner som utför en specifik uppgift, och innehåller eller arbetar i anslutning till en maskin för automatisk databehandling skall klassificeras enligt de nummer som motsvarar deras arbetsuppgifter eller om detta inte är möjligt enligt något slumpnummer."

6 I kapitel 85 i bilaga I till förordning nr 2658/87 regleras nummer 8543 i Kombinerade nomenklaturen och avser "[e]lektroniska maskiner och apparater med självständiga arbetsuppgifter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel".

7 Genom kommissionens förordning (EG) nr 1153/97 av den 24 juni 1997 om ändring av bilaga I till förordning nr 2658/87 (EGT L 168, s. 35) tillades undernummer 8543 89 79:

"Satser för uppgradering, för maskiner för automatisk databehandling och enheter därav, som saluförs i detaljhandeln, bestående av minst högtalare och/eller mikrofon, samt elektronik som möjliggör att maskinen för automatisk databehandling och dess enheter kan processera ljudsignaler (ljudkort)."

8 Undernumret ändrades genom förordning nr 2086/97. I förordningen utökades antalet produkter som omfattas av undernumret. Undernumret har följande lydelse enligt förordningen, som gäller från den 1 januari 1998:

"Utrustning som möjliggör att maskiner för automatisk databehandling och dess enheter kan bearbeta ljudsignaler (ljudkort); satser för uppgradering, för maskiner för automatisk databehandling och enheter därav, som saluförs i detaljhandeln, bestående av minst högtalare och/eller mikrofon, samt elektronik som möjliggör att maskinen för automatisk databehandling och dess enheter kan bearbeta ljudsignaler (ljudkort)."

9 Undernummer 8543 89 79 definierades på samma sätt år 1999 enligt förordning nr 2261/98.

Tvisten i målet vid den nationella domstolen och tolkningsfrågorna

10 Under år 1998 inkom Jacob Meijer med en deklaration till tullen i Arnhem med en begäran om att de aktuella ljudkorten till datorer skulle övergå till fri omsättning.

11 Eagle International inkom åren 1998 och 1999 med en deklaration till tullen i Arnhem i syfte att få ljudkort till datorer att övergå till fri omsättning.

12 Tullmyndigheten beslutade i båda fallen att klassificera ljudkorten enligt undernummer 8543 89 79. Tullmyndighetens beslut överklagades till Gerechtshof te Amsterdam.

13 Parterna i målen vid den nationella domstolen har inför Gerechtshof te Amsterdam hävdat att de importerade varorna är i överensstämmelse med den beskrivning av ljudkort som domstolen gav i dom av den 7 juni 2001 i mål C-479/99, CBA Computer (REG 2001, s. I-4391), punkt 3, nämligen att "...ljudkorten består av kretskort försedda med aktiva och passiva komponenter som med hjälp av sina kantkontakter kan installeras på avsedda kortplatser som finns på moderkortet till en persondator. Ljudkorten används huvudsakligen för att göra det möjligt att höra ljud som finns lagrade som digitala data på datorprogram genom att omvandla dessa digitala data till analoga signaler. Ljudkort används även för att omvandla analoga signaler till digitala data, så att de kan behandlas och/eller lagras."

14 Domstolen fann i denna dom, som avsåg importdeklarationer för år 1997, av de skäl som angavs i punkterna 21–28 i domen att ljudkorten "... skall klassificeras enligt tulltaxenummer 8471 i Kombinerade nomenklaturen, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1153/97...".

15 Domstolen tillfrågades även i samma mål huruvida förordning nr 2086/97 var giltig eller inte, såtillvida att det föreskrivs i förordningen att ljudkort till datorer omfattas av nummer 8543 i Kombinerade nomenklaturen. Domstolen uttalade sig inte i frågan, eftersom förordning nr 2086/97 trädde i kraft först den 1 januari 1998 och följaktligen inte var tillämplig i det målet (domen i det ovannämnda målet CBA Computer, punkt 31).

16 Jacob Meijer och Eagle International har inför den hänskjutande domstolen åberopat domen i det ovannämnda målet CBA Computer som stöd för att ljudkorten skall klassificeras enligt nummer 8471 medan tullmyndigheten, till stöd för en klassificering enligt nummer 8543, har understrukit att under åren 1998 och 1999 gällde den nya definitionen av undernummer 8543 89 79, som införts genom förordning nr 2086/97 och bibehållits i förordning nr 2261/98. Tullmyndigheten har vidare understrukit att domstolens dom i ovannämnda mål saknar all relevans för frågan om förordningarna var giltiga eller inte.

17 Gerechtshof te Amsterdam beslutade med hänsyn härtill att vilandeförklara målet och att hänskjuta följande tolkningsfråga i mål C-304/04 till domstolen:

"Är förordning ... nr 2086/97 ... giltig, för såvitt ljudkorten [i målet vid den nationella domstolen] enligt denna förordning skall klassificeras enligt undernummer 8543 89 79 i Kombinerade nomenklaturen?"

18 Gerechtshof te Amsterdam beslutade även att vilandeförklara målet och att hänskjuta följande tolkningsfråga i mål C-305/04. Frågan motsvarar såväl i ordval som i innehåll tolkningsfrågan i mål C-304/04:

"Är förordning nr 2086/97 ... och förordning ... nr 2261/98 ... giltiga, för såvitt ljudkorten [i målet vid den nationella domstolen] enligt dessa förordningar skall klassificeras enligt undernummer 8543 89 79 i Kombinerade nomenklaturen?"

19 Domstolens ordförande beslutade den 22 november 2004 att förena målen C-304/04 och C-305/04 vad gället förfarandet och domen.

Tolkningsfrågorna

20 Den hänskjutande domstolen önskar få klarhet i huruvida förordning nr 2086/97 och förordning nr 2261/98 är giltiga, i den mån de ljudkort som avses i målet vid den nationella domstolen enligt förordningarna skall klassificeras enligt undernummer 8543 89 79 i Kombinerade nomenklaturen.

21 Den nederländska regeringen och kommissionen har gjort gällande att förordningarna är ogiltiga. Enligt kommissionen framgår det av domen i det ovannämnda målet CBA Computer att den ändring som kommissionen gjorde i undernummer 8543 89 79 genom förordning nr 2086/97 och som bekräftats i förordning nr 2261/98 var felaktig. Enligt den nederländska regeringen är förordning

nr 2086/97 och förordning nr 2261/98 ogiltiga, eftersom de ändrar räckvidden av tulltaxenummer 8543.

22 Det skall erinras om att kommissionen har tillerkänts ett stort utrymme för att efter eget skön precisera innehållet i tulltaxenumren, men kommissionen har inte behörighet att ändra innehållet i de tulltaxenummer som har fastställts på grundval av det harmoniserade systemet (dom av den 14 december 1995 i mål C-267/94, Frankrike mot kommissionen, REG 1995, s. I-4845, punkterna 19-20 och av den 28 mars 2000 i mål C-309/98, Holz Geenen, REG 2000, s. I-1975, punkt 13).

23 I den ovannämnda domen i målet CBA Computer, punkt 27, fann domstolen att de berörda ljudkorten år 1997 omfattades av nummer 8471 i Kombinerade nomenklaturen, eftersom ljudkorten inte utför specifika uppgifter i den mening som avses i anmärkning 5 E i kapitel 84 i bilaga I till förordning nr 2656/87.

24 Även om domstolen i domen i målet CBA Computer inte uttalade sig om frågan huruvida ljudkorten åren 1998–1999 omfattades av nummer 8471 eller nummer 8543 i Kombinerade nomenklaturen, i dess lydelse enligt förordning nr 2086/97 och förordning nr 2261/98 (se punkt 15 i denna dom), är domstolens fastställande, att de berörda ljudkorten inte har någon annan specifik uppgift än att användas för databehandling, överförbart till förevarande mål. Förevarande mål avser samma typ av ljudkort som dem som aktualiserades i den ovannämnda domen i målet CBA Computer, såsom påpekats i punkt 13 i denna dom.

25 Det skall följaktligen konstateras att kommissionen, genom att i förordning nr 2086/97 och förordning nr 2261/98 klassificera ljudkorten enligt undernummer

8543 89 79, inte har respekterat innehållet i nummer 8543, som endast omfattar elektroniska maskiner och apparater som har en specifik uppgift.

26 De ställda frågorna skall således besvaras så att förordning nr 2086/97 och förordning nr 2261/98 är ogiltiga i den mån de ljudkort till datorer som avses i målen vid den nationella domstolen klassificeras enligt undernummer 8543 89 79 i Kombinerade nomenklaturen.

Rättegångskostnader

27 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i målen vid den nationella domstolen utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den nationella domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

På dessa grunder beslutar domstolen (fjärde avdelningen) följande dom:

Kommissionens förordning (EG) nr 2086/97 av den 4 november 1997 och kommissionens förordning (EG) nr 2261/98 av den 26 oktober 1998 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och av Gemensamma tulltaxan är ogiltiga i den mån sådana ljudkort till datorer som dem som avses i målen vid den nationella domstolen klassificeras enligt undernummer 8543 89 79 i Kombinerade nomenklaturen.

Underskrifter